

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 44 (1985)  
  
**Rubrik:** Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- «L'écriture et la voix: le roman d'Eracle», in: *The craft of fiction*, ed. by L. A. ARRATHOON, Rochester (MI, Solaris press) 1984, p. 161-210.
- «Le savoir et la science: le problème du romaniste», in: *Mittelalterstudien Erich Köhler zum Gedenken*, hg. von H. KRAUSS und D. RIEGER, Heidelberg (Winter) 1984, p. 301-312.
- «The impossible closure of the oral text», *Yale French Studies* 67 (1984), 25-42.
- «The text and the voice», *New Literary history* 16 (1984), 67-92.
- 4 Kurzanzeigen *VRom.* 42 (1983), 318-319, 319-320, 324-325, 325-326.

### 3. Dissertationen

#### Fribourg

- ALFONS BECK, *La métrique des chansons des troubadours*.  
 FLORENTIN LUTZ, *Die Subst. + Subst.-Bildungen des Bündnerromanischen. Bestandesaufnahme - Typisierung - Entstehung - moderne Bildungsverfahren*.

#### Zürich

- LUCIE RUIZ-BOLLIGER, *Die romanischen Orts- und Flurnamen von Sargans und Walenstadt*.  
 RUTH EIGENMANN, *Aspetti della competenza metalinguistica in bambini italiani*.  
 BRUNO MORETTI, *Strutture dell'interazione verbale. Un caso speciale: l'arrampicata alpinistica*.  
 MICHELE MORETTI, *La differenziazione interna dei continui dialettali: il caso di Cevio (TI)*.  
 BRUNELLA PESCE, *Aspetti dell'ordine delle parole nell'italiano delle origini*.  
 ALESSIO PETRALLI, *Per un vocabolario dell'italiano regionale ticinese*.  
 DARIO PETRINI, *Sulla koiné dialettale ticinese*.  
 ELVIRA VISMARA-FORINO, *Italiano e dialetto al Vomero (Napoli)*.  
 LUCIA WALTHER, *Deutsches Wortgut im Bündnerromanischen, dargestellt am Beispiel der Terminologie der Bekleidung*.  
 SUSANNE WYSS, *Changement culturel et changement linguistique*.

### 4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 3. September 1985; cf. zuletzt *VRom.* 43 [1984], 342)

- Dicziunari Rumantsch Grischun*, Stamparia Winterthur S. A.:  
 Vol. VII, fasc. 101: *güdar - guitader*, 1984  
 fasc. 102: *guitader - güstamaint*, 1984  
*Glossaire des Patois de la Suisse Romande*, Droz, Genève:  
 Tome V, fasc. 76: *dinsə - dix-huit*, 1984  
 Tome VI, fasc. 77: *Essuie - étang*, 1984  
*Schweizerisches Idiotikon*, Huber, Frauenfeld:  
 Band XIV, Heft 185: *Drast - drust, drat - drut*, 1984  
*Vocabolario dei dialetti della Svizzera Italiana*, Mazzuconi, Lugano:  
 Fasc. 31: *bröligh - brüma*, 1984

*Thesaurus Linguae Latinae*, Teubner, Leipzig:

Vol. X, 1, fasc. II: *palpebra - paratura*, 1984

*Lessico Etimologico Italiano*, Reichert, Wiesbaden:

Vol. II, fasc. 9: *albus - alnetanus*, 1984

fasc. 10: *alneus - altus*, 1984

fasc. 11: *altus - ambo*, 1985

*Französisches Etymologisches Wörterbuch*, Zbinden, Basel:

Vol. XXV, fasc. 145: *architectus - argentum*, 1985

*Zeitschrift für Romanische Philologie*, Beihefte, Niemeyer, Tübingen:

Band 200: TRUDEL MEISENBERG, *Die soziale Rolle des Okzitanischen in einer kleinen Gemeinde im Languedoc (Lacaune/Tarn)*, 1985.

Band 201: RENATE KROLL, *Der narrative Lai als eigenständige Gattung in der Literatur des Mittelalters. Zum Strukturprinzip der «Aventure» in den Lais*, 1984.

Band 202: BLASCO FERRER, *Storia linguistica della Sardegna*, 1984.

Band 203: CHRISTOPH JOSEF DÜPPEL, *Altfranzösische Urkunden und Lexikologie. Ein quellenkritischer Beitrag zum Wortschatz des frühen 13. Jahrhunderts*, 1984.

Band 204: GERHARD ERNST, *Gesprochenes Französisch zu Beginn des 17. Jahrhunderts. Direkte Rede in Jean Héroards «Histoire particulière de Louis XIII» (1605-1610)*, 1985

Band 205: GUNTER HOLTUS (Hg.), *La versione franco-italiana della «Bataille d'Aliscans»: Codex Marcianus fr. VIII [= 252]*.

Band 206: STEVEN N. DWORKIN, *Etymology and Derivational Morphology: The Genesis of Old Spanish Denominal Adjectives in «-ido»*, 1985.

## 5. Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen

(Stand: Mai 1985)

### 5.1. Linguistik

#### 5.1.1. Wörterbücher

- *Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG)*. Fertigstellung der Faszikel 105ff., damit Beginn von Band 8, H-I. Bestellungen bei: Institut DRG., Rohanstr. 5, 7000 Chur.

- LUTZ F. + STREHLE D., *Rückläufiger Index des Bündnerromanischen (Surselvischen)*. - In: *Romanica Monacensia*. Erscheint Herbst 1985.

#### 5.1.2. Grammatiken

- MENZLI G., *Rumantsch grischun*. Lehrmittel für Deutschsprachige. Lia Rumantscha, Chur. Erscheint 1986.

#### 5.1.3. Zeitschriften

- *Annalas da la Società Retorumantscha*. Band 98 (1985) erscheint Herbst 1985. Bestellungen bei: Institut DRG., Rohanstr. 5, 7000 Chur.

#### 5.1.4. Monographien, Artikel

- DARMS, G., «Aspekte der Entstehung einer neuen Schriftsprache, Das Rumantsch grischun», in: DIEKMANN E. + URELAND P. S. [Hg.]: *Akten des 6. Internationalen Symposiums über Sprachkontakt in Europa, Mannheim 1985*. Erscheint Tübingen 1985.